



INDUSTRIELE STOFZUIGERS

HANDLEIDING GEBRUIK EN ONDERHOUD RESERVEONDERDELEN



Model D/M 3 EL 60

Delfin Srl – Strada della Merla 49/A, 10036 Settimo Torinese (TO), Italia
Tel: 0039-011-8005500; Fax: 0039-011-8005506; e-mail: delfin@delfinvacuums.it / www.delfinvacuums.it

INTRODUCTIE

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u in onze producten stelt. Wij hopen dat u deze stofzuiger naar volle tevredenheid zult gebruiken. Deze technisch hoogwaardige stofzuiger heeft gegarandeerd een lange en efficiënte levensduur. Het apparaat is geproduceerd conform de **Richtlijnen voor Machines 89/392/CEE** en heeft tevens het CE label. Wij verzoeken u om deze handleiding zorgvuldig te bewaren. Zorg dat de gebruikers van deze stofzuiger de handleiding lezen. Mocht u deze handleiding kwijt raken dan kunt u bij ons een nieuw exemplaar aanvragen. Wij zijn continu bezig met het verbeteren van onze producten en zouden het daarom zeer op prijs stellen wanneer u ons informeert over al uw op- en aanmerkingen. Wij houden ons het recht voor om constructieve wijzigingen aan te brengen aan de stofzuiger en de handleiding zonder de plicht eerder geleverde machines aan te passen. Voor al uw vragen kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde klantenservice of direct met Delfin S.r.l.

GARANTIE

Het apparaat heeft een strenge keuring ondergaan alvorens te worden afgeleverd en verkeert in perfecte staat. Gebruikers mogen in geen geval veranderingen aanbrengen aan dit product. In geval van mankementen kunt u zich wenden tot de dichtstbijzijnde Delfin dealer. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld bij enige schade aan personen en/of objecten veroorzaakt door demontage, reparaties of wijzigingen en wanneer:

- het garantiebewijs niet is teruggestuurd
- deze instructies niet zijn opgevolgd
- er niet-originele reserveonderdelen zijn gebruikt
- er sprake is van achterstallig onderhoud van het apparaat.

OPMERKINGEN VOORAF

- 1) Voordat u met de stofzuiger gaat werken, moet u zich goed voorbereiden en trainen door deze handleiding zorgvuldig lezen. Gebruik van het apparaat door ongetrainde en ongeautoriseerde personen is verboden.
- 2) Het is verboden om toxische substanties op te zuigen, tenzij de stofzuiger is uitgerust met speciaal daarvoor bestemde filters die u van tevoren moet bestellen.
- 3) Geen stoffen opzuigen die licht ontvlambaar of explosief zijn (zoals brandstof, oplosmiddelen etc.). Om dit soort materialen op te zuigen, moet het apparaat uitgerust zijn met een anti-explosiemotor en een speciaal elektrisch circuit die u bij ons kunt bestellen.
- 4) Zuig geen bijtende stoffen op, tenzij het apparaat is uitgerust met een speciaal stofreservoir (INOX staal AISI304).
- 5) Gebruik het apparaat niet zonder de bijbehorende filters.
- 6) Indien de filters correct geplaatst zijn, zal het apparaat geen voorwerpen rond slingeren.
- 7) Indien u toxische stoffen heeft opgezogen, dient u filters en stofreservoir op passende wijze te reinigen.
- 8) Zuig het stofreservoir niet voller dan de aangegeven 'maximum' indicatie.
- 9) Zet geen voorwerpen bovenop het apparaat.
- 10) Het apparaat bevat losse onderdelen. Verwijder deze niet.
- 11) Let bij het gebruik goed op anderen en vooral op kleine kinderen.
- 12) Wees bij het manoeuvreren voorzichtig op schuin op- en aflopende vloeren. Niet keren op hellende vloerdelen.
- 13) Stabiliseer een geparkeerde stofzuiger door de wielen te blokkeren met de rem.
- 14) Tijdens het schoonmaken, onderhoud of het vervangen van onderdelen moet het apparaat altijd uitgeschakeld zijn. Trek ook de stekker uit het stopcontact.
- 15) Het is verboden de motorkap te openen.
- 16) Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door gespecialiseerde monteurs.
- 17) Rijd tijdens het gebruik niet over elektriciteitskabels heen. Dit veroorzaakt beschadigingen.
- 18) Controleer regelmatig de snoeren en kijk of er geen beschadigingen zijn.
- 19) Als de kabels beschadigd of kapot zijn, mag de stofzuiger niet gebruikt worden.
- 20) Bescherm kabels, stekkers en koppelingen bij vervanging tegen spatwater en mechanische weerstand.
- 21) Het is verboden het apparaat aan zijn snoer of aan de stofzuigerbuis voort te trekken.
- 22) De borstels van de motor en doorgebrande stoppen moeten worden vervangen door een medewerker van Delfin of door geautoriseerde dealers. Gebruik originele onderdelen.
- 23) Het geluidsniveau is minder dan 85 dB(A).
- 24) De gebruiker is verantwoordelijk voor het op de juiste manier en volgens de geldende wetten verwerken van de opgezogen substanties.

25) Controleer de draairichting van de turbines. Indien de turbine uit het mondstuk blaast, moet de afstelling aangepast worden door de daarvoor bestemde schroef in de stekker om te draaien.

26) Wij raden u aan om na 10 jaar een complete revisie uit te laten voeren door de Delfin fabrikant.

27) De stofzuiger wordt geleverd met een gebruiksaanwijzing, vervangende onderdelen, keuringsformulier, garantiebewijs en een certificaat van echtheid.

28) Alle producten van Delfin zijn verzekerd voor 'Civiele verantwoordelijkheid voor derden en producten' voor een bedrag van €516.500 (vijfhonderdzestienduizendvijfhonderd euro) door het bedrijf RAS S.p.A., contractnummer 26223497-2.

OPHEFFEN EN TRANSPORTEREN

1) Gebruik het apparaat voorzichtig, vooral op schuin op- en aflopende vloeren.

2) Gebruik de stofzuiger niet op losliggende vloerdelen of op hellingen steiler dan 5%.

3) Zet altijd de rem op de wielen wanneer het apparaat geparkeerd staat.

4) De stofzuiger wordt aangeleverd op een pallet, verpakt in stevig karton en vastgezet met ijzeren klemmen.

5) Transporteer het apparaat op een passende vorkheftruck en zorg voor een goede stabiliteit en verdeling van het gewicht op de ijzeren vorken.

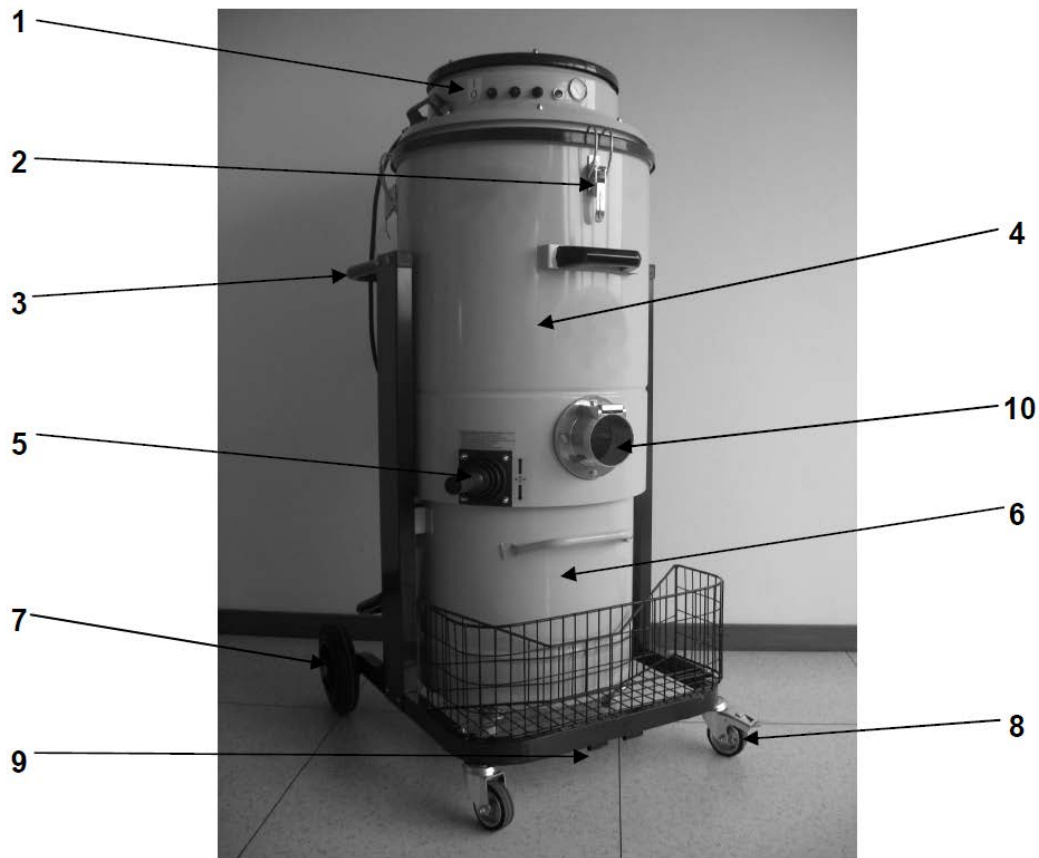
6) Voor optimale veiligheid de lading tijdens het verplaatsen niet te hoog opheffen.

7) Verplaats de stofzuiger tijdens gebruik met behulp van de daarvoor bestemde wielen.

8) Het is uitdrukkelijk verboden om de stofzuiger van de grond te tillen met behulp van liften of andere apparaten.

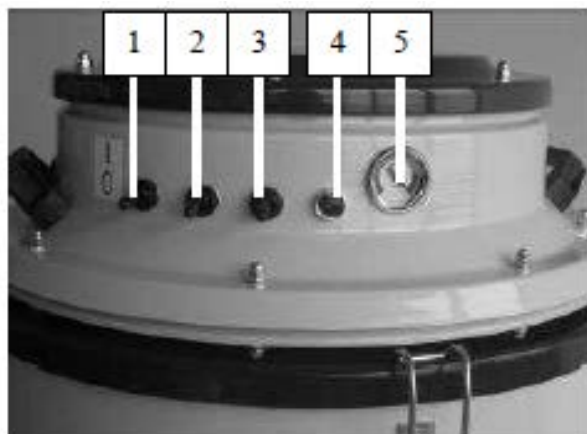
9) Indien u de stofzuiger toch gaat vervoeren, is de verantwoordelijkheid voor de gebruiker. Zorg dat het apparaat goed vaststaat.

COMPOSITIE D/M-reeks



- 1) Compartiment met zuigmotoren
- 2) Sluiting kop
- 3) Duwbeugel
- 4) Filterkamer
- 5) Hendel voor filterschudder
- 6) Uitneembare opvangbak
- 7) Vaste wielen
- 8) Zwenkwielen
- 9) Bevestigingspunt voor vast accessoires
- 10) Aansluitpunt zuigslang

BEDIENINGSORGANEN D/M-reeks



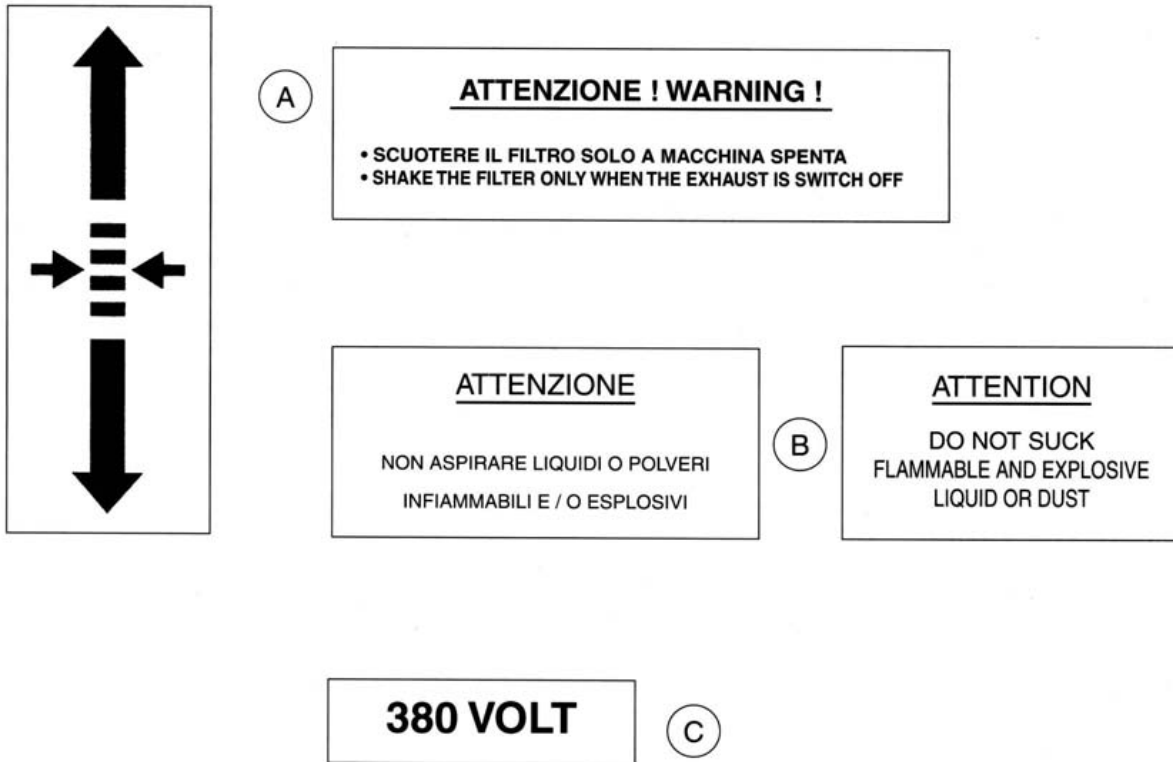
- 1) Start/stop schakelaar motor 1
- 2) Start/stop schakelaar motor 2
- 3) Start/stop schakelaar motor 3
- 4) Groen lampje bij TOESTEL AAN
- 5) Onderdrukmeter

TECHNISCHE GEGEVENS

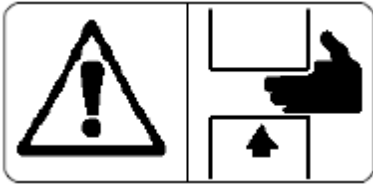
Model		DM 3
Voltage	Volt/Hz	230/50-60 (1~)
Power	kW/HP	3,45
Vacuüm	mm H ₂ O	2.500
Luchtverplaatsing	m ³ /u	540
Oppervlakte filter	cm ²	20.000-30 000
Type Filter	g/cm ²	Polyester
Capaciteit	Liter	60
Slangaansluiting	mm	80
Geluidsniveau	dB(A)	76
Beschermingsklasse	IP	55
Afmetingen	cm	70 x 70
Hoogte	cm	135
Gewicht	kg	65

WAARSCHUWINGSPLAATJES

Neem de waarschuwingen die op de plaatjes staan in acht. Het negeren hiervan kan ernstige schade veroorzaken aan personen of aan de stofzuiger. Controleer of de plaatjes in orde zijn en vervang ze indien nodig.



- A) Wijst de gebruiker erop dat de filter alleen geschud mag worden wanneer het apparaat uit staat. Als u de filter leeg schudt terwijl de stofzuiger aanstaat, kunt u het apparaat beschadigen.
- B) Wijst de gebruiker erop dat er geen ontvlambare of explosieve stoffen opgezogen mogen worden; dit kan ontploffingen en blijvend letsel veroorzaken.
- C) Geeft het voltage binnenin het apparaat aan. Daarom mag alleen geautoriseerd personeel het elektrische paneel openmaken en alleen wanneer de stroom is uitgeschakeld.



Dit wijst op het gevaar van letsel aan de bovenste ledematen bij het terugplaatsen en vergrendelen van de opvangbak. Steek nooit de handen tussen de opvangbak en de filterkamer of tussen de vergrendelingspinnen en de opvangbak op de zijkant terwijl u de opvangbak vergrendelt. Gebruik de hendels op de zijkant van het toestel steeds met beide de handen tegelijkertijd.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

WERKING

Het opgezogen materiaal passeert de buisverbinding en wordt tangentieel verspreid via een interne aluminium deflector naar de binnenwand van het reservoir. De zwaardere materialen zakken naar de bodem van het reservoir en de lichtere deeltjes blijven in de filter achter. De gefilterde lucht wordt via een andere weg naar buiten geblazen.

INSTALLATIE

Dit apparaat kan overal worden geïnstalleerd waar wisselstroom van 230V aanwezig is. Check voordat u de stofzuiger aansluit of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het waarschuwingsplaatje staat.

ACTIVEREN

Steek de stekker in het stopcontact en bedien de knoppen.

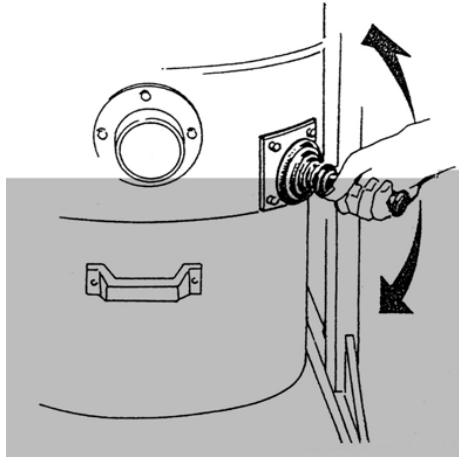
LEGEN VAN HET RESERVOIR

Om het stof uit het reservoir te halen, moet u de vergrendeling losmaken die aan de kar bevestigd is (door de hendel omhoog te duwen). Zo komt het reservoir los en kan nu gemakkelijk op zijn eigen wieltjes weggerold worden. Wanneer u het reservoir hebt geleegd, zet u hem terug in de beginstand en zorg dat hij in de goede positie staat. Duw dan de vergrendeling omlaag. Het reservoir is nu vanzelf geblokkeerd. De stofzuiger is nu weer klaar voor gebruik.



GEBRUIK VAN DE FILTERSCHUDDER

Deze handeling mag alleen uitgevoerd worden wanneer het apparaat uit staat. Wij raden u aan de filter altijd te schudden voordat u begint met stofzuigen en altijd na langdurig gebruik.



ONDERHOUD

Voor het goed functioneren van het apparaat raden wij u aan regelmatig enkele controles uit te voeren:

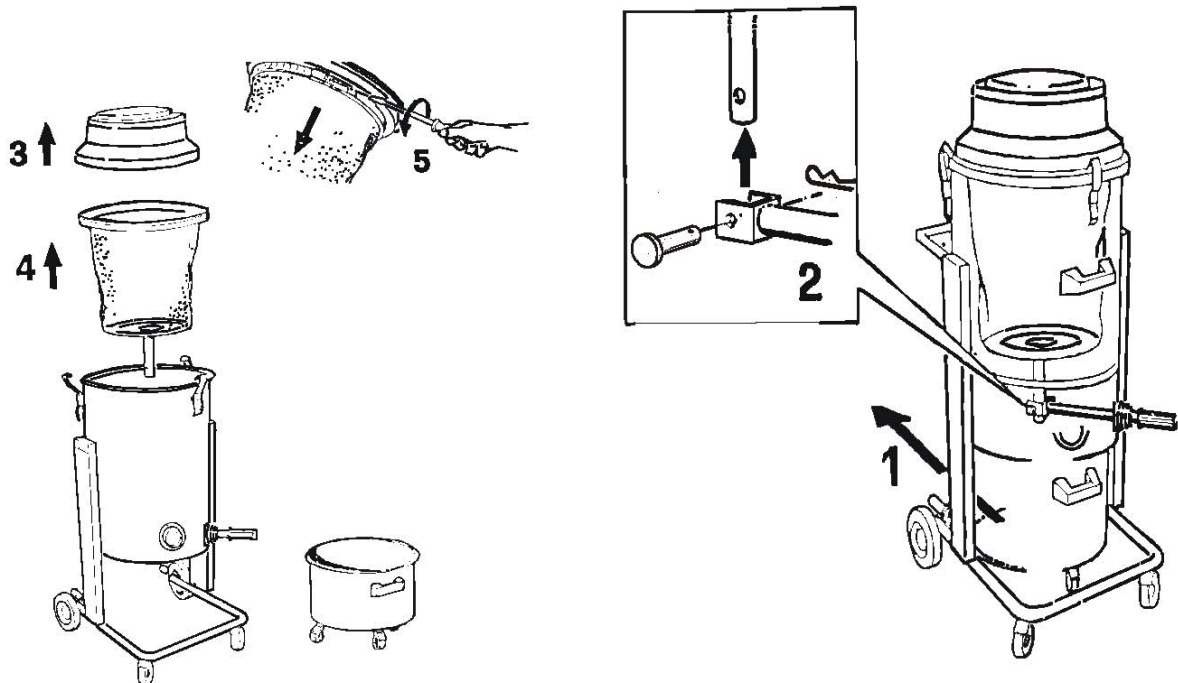
- Controleer of de filter slijtage vertoond of te doorlatend is geworden.
- Controleer of de pakking van de motorkap, de filterhouder en van het reservoir luchtdicht zijn.
- Schroeven en moeren moeten altijd stevig vastgedraaid zijn.
- Zorg ervoor dat het stofreservoir niet te vol raakt; wij raden u aan het reservoir altijd te legen wanneer dit voor $\frac{3}{4}$ gevuld is.

N.B. Al het overige onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door geautoriseerd Delfin personeel.

VERVANGING VAN DE FILTER

N.B. Deze handelingen mogen alleen uitgevoerd worden wanneer het apparaat uit staat en in deze volgorde:

- 1) Koppel het stofreservoir los.
- 2) Verwijder de pin uit de hendel waarmee het schudmechanisme aan het filterreservoir vastzit en maak de haakjes los waarmee het filterreservoir aan de bovenkant vastzit.
- 3) Verwijder de bovenkant.
- 4) Verwijder het de filter met zijn steun.
- 5) Verwijder de filter door de metalen spanband los te schroeven.
- 6) Voer deze handelingen in omgekeerde volgorde uit om de filter terug te plaatsen.



OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

ATTENTIE

Zorg ervoor dat de netspanning correspondeert met de waarde die op het plaatje staat: 230 V, 50/60 Hz.

De stofzuiger zuigt niet zoals het moet

- 1) Controleer of de buis niet verstopt is en dat er geen gaten in zitten.
- 2) Controleer of het stofreservoir niet vol is.
- 3) Controleer of de filter niet verstopt is.
- 4) Check of de koppakkingen in goede staat verkeren.
- 5) Controleer of er geen lucht weglekt via de afsluitklemmen, schroeven, uit het stofreservoir of uit het filterreservoir.



BELANGRIJK

Wanneer er stof door de bovenkant van de stofzuiger naar buiten komt, moeten de filters onmiddellijk vervangen worden.

De motor werkt niet

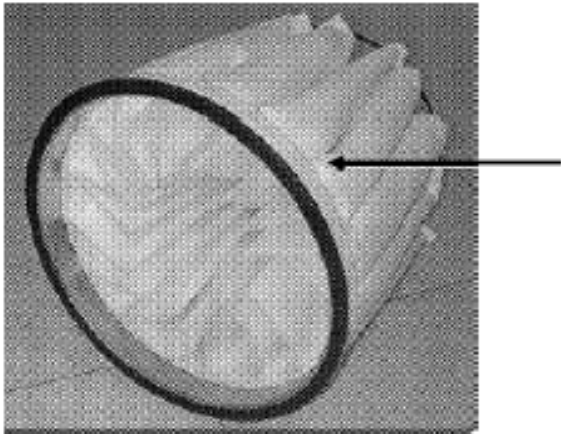
- 1) Controleer de zekeringen in de tijdschakelaar.
- 2) Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- 3) Controleer of er een continue stroomtoevoer is in de magneto-thermische schakelaar.
- 4) Neem contact op met de technische service van Delfin.

BELANGRIJK

Volg alle adviezen zorgvuldig op voor een optimale efficiëntie en levensduur van de stofzuiger.

STANDAARD ACCESSOIRES

POLYESTER FILTER



AR3050 - Kit polyester filter cat. "G" Ø500 14T

AR3024 - Polyester filter cat. "G" Ø500 14T (zonder filtersteun)

OPTIONELE ACCESSOIRES

ABSOLUUTFILTER (Code AA 1252)

De absoluutfilter maakt het mogelijk de fijnste stofdeeltjes op te vangen die door de primaire polyesterfilter doorgelaten werden.

Indien de stofzuiger met deze specifieke filter uitgerust is, dient zijn filtercapaciteit regelmatig gecontroleerd te worden.

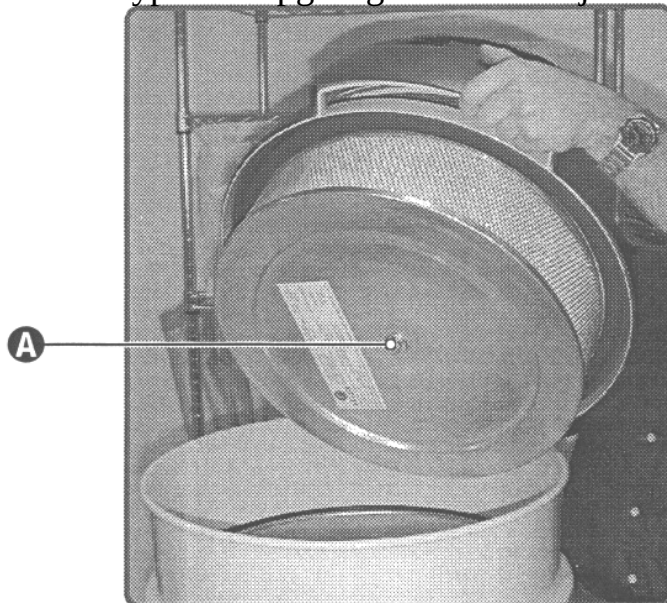


Opgelet!

Draag gedurende deze werkzaamheden de individuele beschermmiddelen zoals handschoenen, veiligheidsbril en stofmasker.

Voor de vervanging, stofzuiger stilzetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen, de bovenste kop losmaken en verwijderen en vervolgens de moer (A) losvrijen.

De absoluutfilter wegnemen, in een plasticzak bergen, sluiten en conform de vigerende regels voor het type van opgezogen stof verwijderen.



Buiten de absoluutfilter zijn nog volgende filters beschikbaar, in functie van het op te zuigen stof :

- *ANTISTATISCHE FILTER*

Voor electrostatisch stof

- *NOMEXFILTER*

Voor warm stof tot 240° C

- *POLYESTERFILTER CAT. M*

Voor zeer fijn stof

De polyesterfilters zijn voorzien van een certificaat van het BIA-instituut.

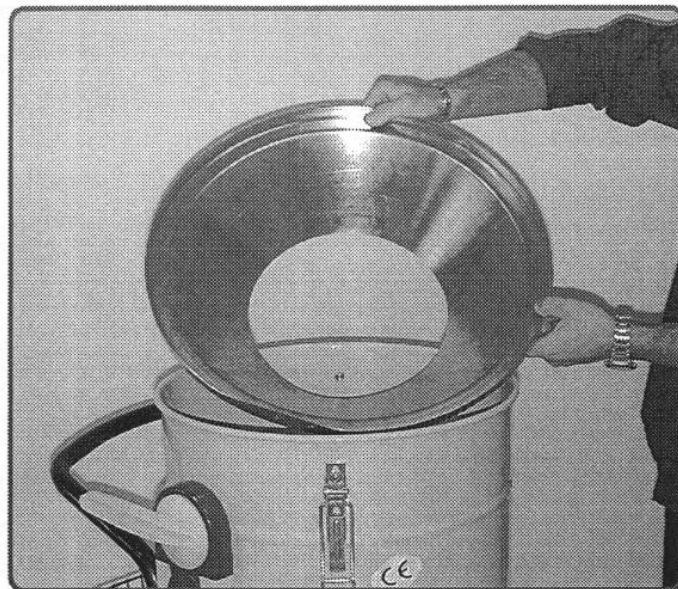
UITNEEMBARE CYCLOON

Code AA1061 (voor vaste en vloeibare stoffen)

Code AA1145/500 (voor stof)

De cycloon is een conus in speciaal staal die de filterkamer van de container scheidt; hij bevindt zich boven de aanzuigmond en onder de filter.

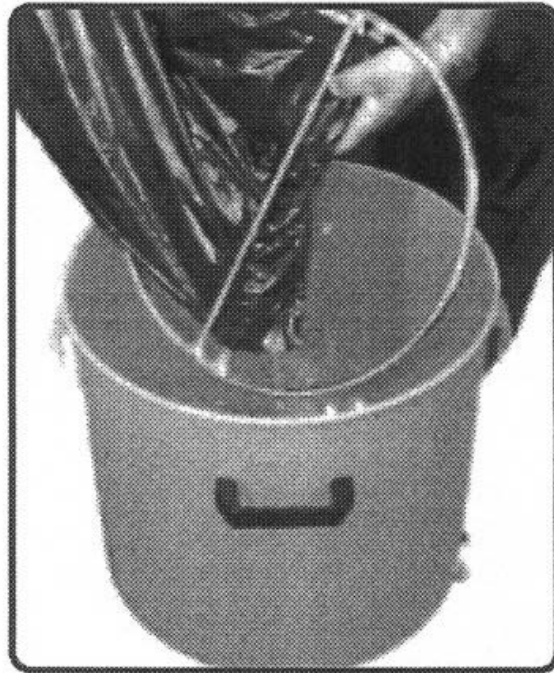
Hij heeft tot doel de filter te beschermen tegen vaste warme en snijdende voorwerpen en tegen verpulverde vloeistoffen.



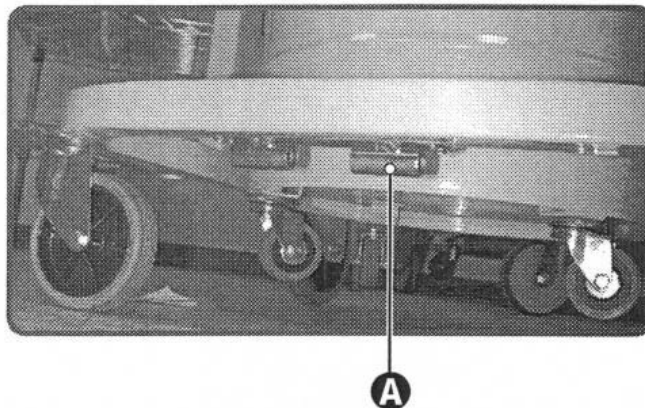
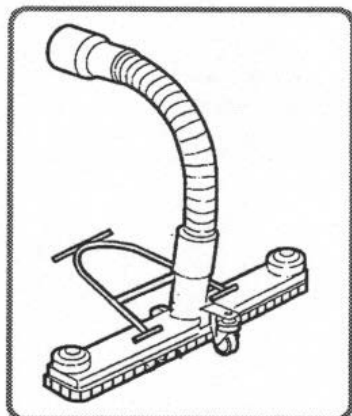
BLOKKEERING VOOR WEGWERPZAK (CODE AA1098)

Deze optie is nuttig wanneer het opgezogen materiaal opgevangen wordt in een nylon wegwerpzak die zich in de container bevindt.

Aangezien de nylonzak in onderdruk staat, laat de blokkeerring toe hem open te houden en zo een goede werking te verzekeren.



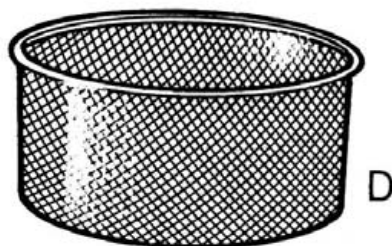
VAST ACCESSOIRE WET-DRY (CODE AA1134)



De trekhaak van het accessoire WET-DRY dient aan het chassis van de stofzuiger bevestigd te worden met behulp van de daartoe voorziene frontale bevestiging (A) .

ZEEFROOSTER (CODE AA1003)

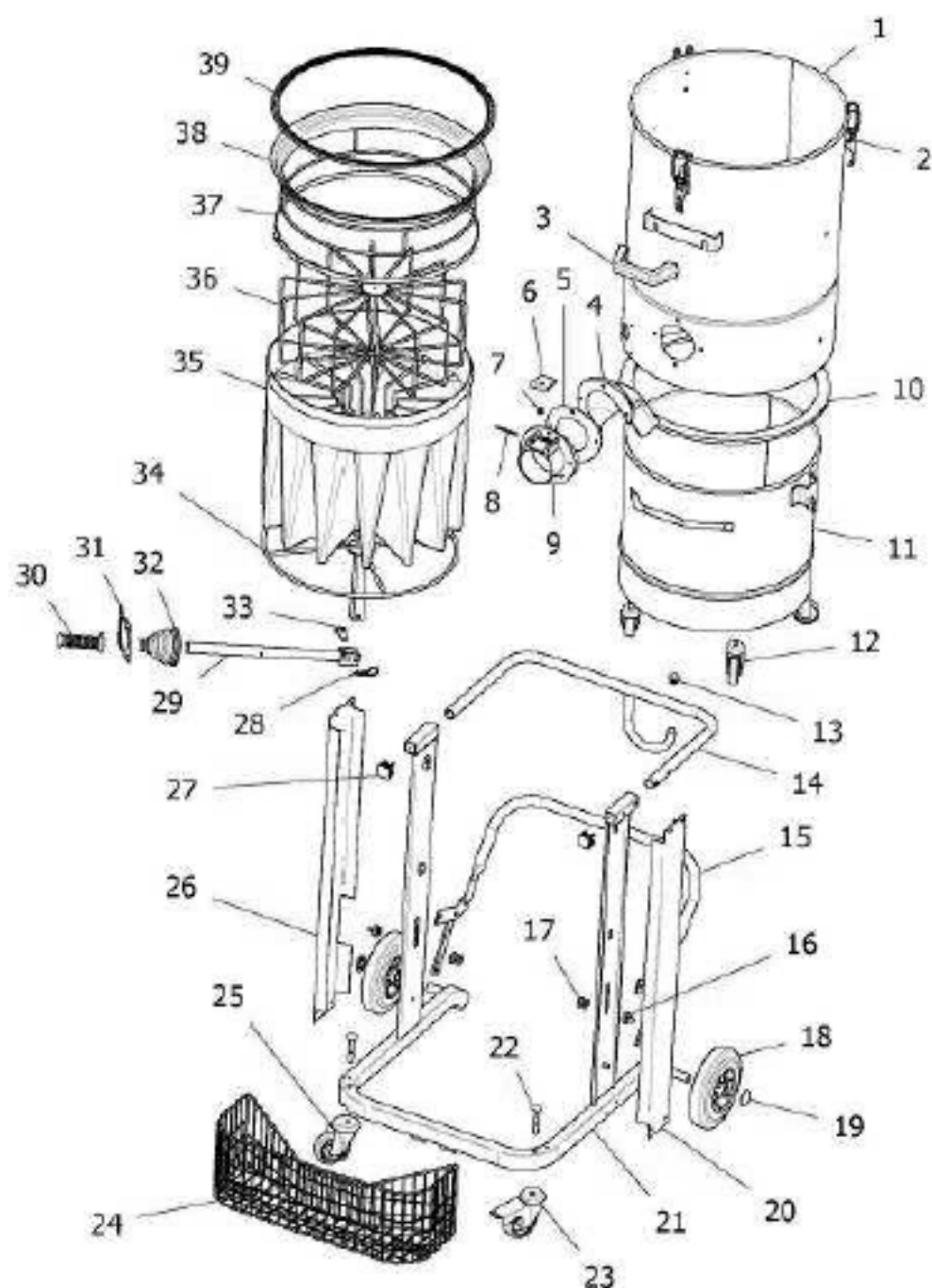
Dit voorwerp is ontworpen om vloeistoffen van vaste stoffen te scheiden: de vaste materialen blijven in het rooster achter en vloeistoffen gaan naar de bodem van het reservoir. Hierbij wordt een afvoerklep geleverd waarmee de opgezogen vloeistof afgevoerd kan worden. Om deze klep te monteren moet er op 50 cm. van de bodem een gat van Ø 33 mm. gemaakt worden. Steek de afvoerklep in het gat en maak hem vast met de bijhorende moer.



AANBEVOLEN RESERVEONDERDELEN

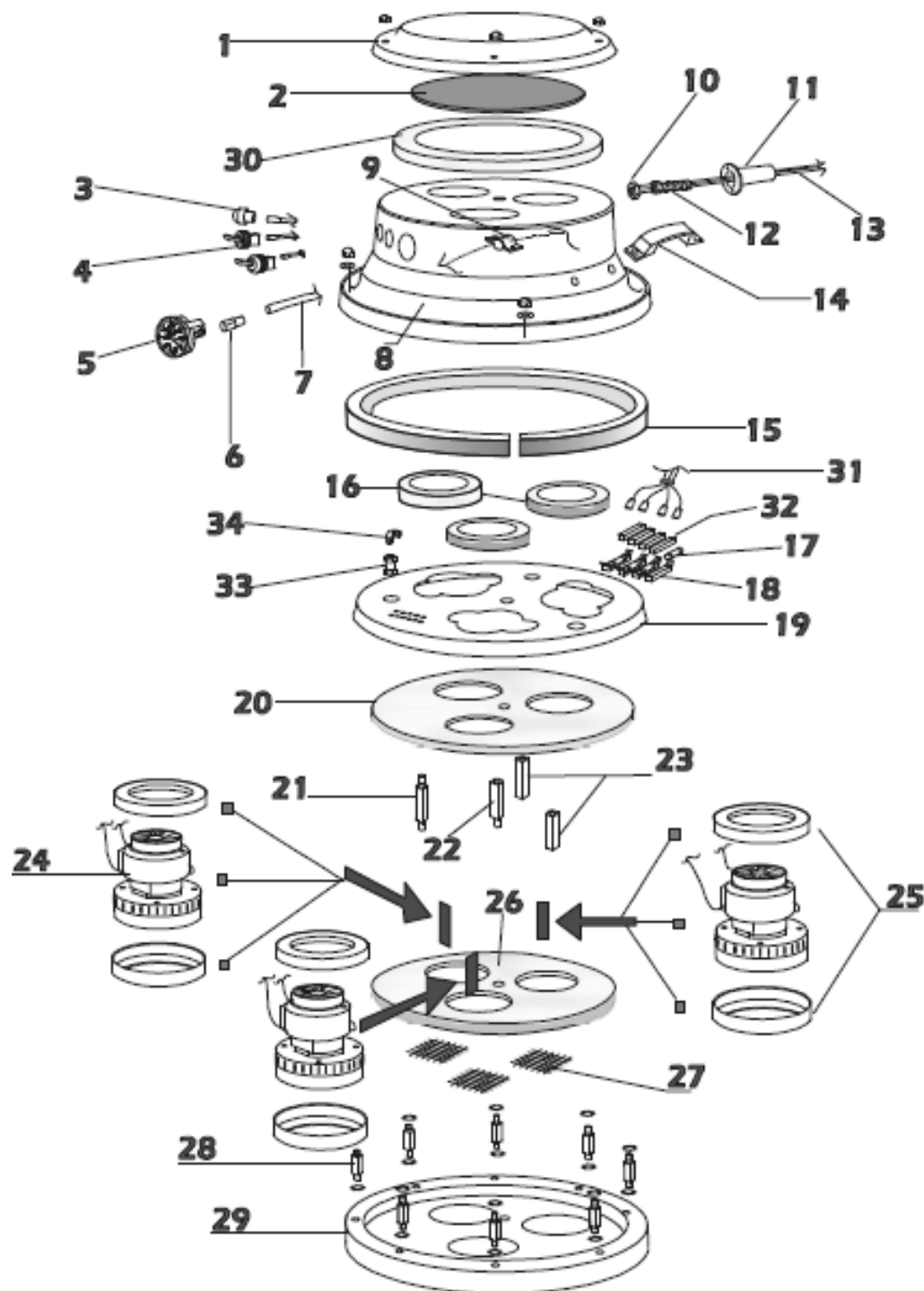
Positie	Afbeelding	Omschrijving	Bestelreferentie
1		Polyester filter met 14 vakken 20.000 cm ² Ø 500	AR3024
2		Pakking filterhouder Ø 500	AR2013
3		Metalen Filterring Ø500	AR2018
4		Pakking stofreservoir Ø500	AR4274
5		Zuigmotor 1150W	AA2783
6		Geluidswerend materiaal voor cover	AR2030
7		Geluidswerend materiaal met 3 gaten voor motoren	AR2042
8		Geluidswerend materiaal met 3 gaten voor de basisplaat	AR2044

DEELTEKENING BODY



REF.	CODE	Q.TY	DESCRIPTION
1	AR2058	1	CAMERA FILTR.D500 H650
2	AR2002	3	CHIUSURA A GANCIO
3	AR2001	1	MANIGLIA L=140
4	AR2415	1	DEFLETTORE PRESSOFUSO
5	AR2414	1	GUARN.BOCCHETTONE PRESSOFUSO D80
6	AR2418	1	SALTARELLO BOCCHETTONE PRESSOF
7	AR2417	1	MOLLA SALTARELLO
8	AR2416	1	SPINA BOCCH. PRESSOFUSO
9	AR2413	1	BOCCHETTONE D80 PRESSOFUSO
10	AR4274	1,5 mt	GUARNIZIONE RETTANGOLARE ADESIVA 10x30
11	AR2424	1	CONTENITORE D450 H400
12	AR2062	4	RUOTA D60 NYLON PIV.
13	AR3115	1	COPRITESTA D.20
14	AR2119	1	MANICO DI SPINTA M450S
15	AR4328	1	LEVA AGGANCIO M 450 S
16	AR2048	2	NOTTOLINO LEVERAGGIO PICCOLO (MASTER)
17	AR2363	2	FULCRO LEVA AGGANCIO
18	AR2007	2	RUOTA D200 PGA NERE W-D
19	AR2278	2	ANELLO CAPPED D20
20	AR2049	1	FIANCHETTO SX
21	AR2419	1	CARRELLO MASTER M 450 S
22	AR4329	2	VITE SOTTOTESTA QUADRO (T.T.D.E. M10x70) ZB
23	AR2006	1	RUOTA D80 PIV.C/FR
24	AR3878	1	CESTELLO PORTACCES.DM35-40 SGA ZFR 50
25	AR2005	1	RUOTA D80 PIV.
26	AR2050	1	FIANCHETTO DX
27	AR3978	2	COPRITESTA QUADRO 30X30
28	AR2480	1	MOLLA ZIG ZAG mm3
29	AR2063	1	LEVA SCUOTIFILTRO
30	AR2008	1	MANOPOLA LEVA SCUOTIFILTRO
31	AR2065	1	FLANGIA SCUOTIFILTRO
32	AR2066	1	SOFFIETTO LEVA SCUOTIFILTRO
33	AR2481	1	PERNO AGGANCIO GABBIA
34	AR2457	1	GABBIA SCUOTIFILTRO H=195 14R.
35	AR3024	1	FILTRO POL.G D500 H400 14T
35a	AR3043PTFE	1	FILTRO POL.PTFE D500 H400 20T (A RICHIESTA)
36	AR2456	1	GABBIA TENDIF.14R
37	AR2018	1	FASCETTA FERMAFILTRO D500 (14MM/1510)
38	AR2580	1	ANELLO REGGIFILTRO D500 H70
39	AR2013	1	GUARN.REGGIFILTRO D500

DEELTEKENING KOP



REF.	CODE	Q.TY	DESCRIPTION
1	AR2020	1	Coperchietto
2	AR2021	1	Insonorizzante coperchietto
3	AR2025	1	Spia luminosa verde
4	AR2024	3	Interruttore monofase
5	AR3524	1	Vuotometro Ø 40 AIR-MTL
6	AR3314	1	Innesto tubo aria dritto
7	AR3898	0,20	Tubo Rilsan D6
8	AR3757	1	Coperchio monofase 3 fori c/vuotometro n.t.
9	AR3544	1	Supporto fermacavo SBMMM932
10	AR3758	1	Dado di fissaggio per pressacavo
11	AR3372	1	Boccola per pressacavo
12	AR2028	1	Pressacavo spiralato
13	AR2029	1	Cavo alimentazione 3x2,5
14	AR2023	2	Maniglia a ponte
15	AR2030	1	Insonorizzante coperchio monofase 3F.
16	AR4085	3	Anello raffreddamento gomma stamp.serie ABS
17	AR2496	6	Fusibili 10A
18	AR4639	6	Portafusibile 16A 250V
19	AR3760	1	Fermamotori 3 fori n.t.
20	AR2042	1	Insonorizzante fermamotori 3 fori
21	AR3538	1	Distanziale M/M L=79 M10-1/8" ch.17
22	AR3537	1	Distanziale M/F L=79 ch.17 centrale x filtro assoluto
23	AR3536	2	Distanziale F/F L=79 M6 ch.13 per basamento MTL
24	AA2783	3	Motore BP 240V 50/60Hz 1150W (Lamb Electric)
25	AR2252	6	Guarnizione "L" D145X5 H15
26	AR2044	1	Insonorizzante basamento 3 fori
27	AR2098	3	Rete flangia
28	AR2120	8	Distanziale monofase
29	AR3762	1	Basamento 3 fori n.t.
30	AR2393	1	Rondella filtro 10 PPI spess. 15 mm
31	AR4181	1	Kit filatura testata monofase 3 motori MASTER
32	AR2501	1	Cappuccio nero coprifusibile
33	AR3533	1	Manicotto F/F 1/8"
34	AR3342	1	Raccordo rapido a gomito girev. G1/8 M - D6



Verdeler: